



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Wednesday, 31 May 2023 — No. 49**

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

---

## ROUTINE PROCEEDINGS

### Statements by Members

Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to congratulate the company Cassis Monna & Filles, winner of three medals at the International Wine & Spirit Competition.

---

Mr. Jolin-Barrette (Borduas) made a statement to pay tribute to Mr. Shawn Burnett, para hockey athlete.

---

Mr. Morin (Acadie) made a statement to pay tribute to Ms. Natalie Cadotte for her career in music education.

---

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to congratulate the company Kruger Products, winner and finalist at the Mercuriades.

---

Ms. Ghazal (Mercier) made a statement to pay tribute to the organization Plein Milieu in the context of the Semaine du travail de rue.

---

**31 May 2023**

---

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to pay tribute to Mr. Alain Durivage, recipient of the Medal of the National Assembly.

---

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) made a statement to congratulate the recipients of the Bursary of the MNA for Westmount–Saint-Louis.

---

Ms. Bogemans (Iberville) made a statement to underline the 50th anniversary of Club FADOQ Henryville.

---

Mr. Sainte-Croix (Gaspé) made a statement to underline the Journée de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine.

---

Ms. Poulet (Laporte) made a statement to underline the 20th anniversary of the Conservatoire de musique de la Montérégie.

---

Ms. Lecours (Lotbinière-Frontenac) made a statement to congratulate the Polyvalente de Thetford Mines for its designation as a Chain of Life school.

---

Mr. Caron (Portneuf) made a statement to pay posthumous tribute to Mr. Jules Savoie.

---

31 May 2023

---

At 9:55 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10:05 a.m.

---

Moment of reflection

### **Presenting Papers**

The President tabled the following:

The Ethics Commissioner's inquiry report to the President of the National Assembly on Mr. Pierre Fitzgibbon entitled "*Rapport d'enquête de la commissaire à l'éthique et à la déontologie au président de l'Assemblée nationale au sujet de monsieur Pierre Fitzgibbon, ministre de l'Économie, de l'Innovation et de l'Énergie, ministre responsable du Développement économique régional et député de Terrebonne*".

(Sessional Paper No. 616-20230531)

### **Presenting Reports from Committees**

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which met on 25 and 30 May 2023 for clause-by-clause consideration of Bill 24, An Act to follow up on the recommendations of the report of the Comité consultatif indépendant sur la révision de l'indemnité annuelle des membres de l'Assemblée nationale. The report does not contain amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 617-20230531)

31 May 2023

---

Ms. Lecours (Les Plaines), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Citizen Relations, which met on 18 and 20 April and on 9, 10, 24, 25 and 30 May 2023 for clause-by-clause consideration of Bill 11, An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 618-20230531)

### **Presenting Petitions**

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) tabled the following:

The abstract of a petition on implementing measures to regulate the sale and use of breast implants, signed by 104 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 619-20230531)

---

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) tabled the following:

The abstract of a petition on implementing a national plan to combat date rape drugs, signed by 425 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 620-20230531)

---

Mr. Zanetti (Jean-Lesage) tabled the following:

The abstract of a petition on a request for perinatal bereavement leave, signed by 5,031 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 621-20230531)

---

**31 May 2023**

---

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) tabled the following:

The abstract of a petition on adding the professional Master's program in Speech-Language Pathology to the list of programs that are eligible for Perspective Québec scholarships, signed by 1,849 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 622-20230531)

---

Ms. Guillemette (Roberval) tabled the following:

The abstract of a petition on changes to hearing aid subsidies, signed by 568 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 623-20230531)

Then, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, she tabled the following:

The abstract of a petition on changes to hearing aid subsidies, signed by 40 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 624-20230531)

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Legault, Premier, withdrew certain words deemed unparliamentary.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) tabled the following:

A series of decisions rendered by the occupational health and safety division of the Administrative Labour Tribunal regarding disputes concerning cases of occupational disease.

(Sessional Paper No. 625-20230531)

31 May 2023

---

### Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 30 May 2023, on the motion moved by Mr. Dubé, Minister of Health, that Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective, do now pass in principle.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 104 in Appendix)

Yeas: **88** Nays: **29** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 15 was passed in principle.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved that Bill 15 be referred to the Committee on Health and Social Services for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

### Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Drainville, Minister of Education, together with Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark Education Staff Recognition Day, which was observed yesterday, 30 May;

THAT it reiterate that school staff are important for the development and well-being of preschool, elementary-school and high-school students, and also vocational-training and adult general-education students;



31 May 2023

---

THAT it reaffirm and recognize that all school staff have a key role not only in students' educational success, but also in the future of Québec society as a whole.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

---

Ms. Prass (D'Arcy-McGee), together with Ms. Labrie (Sherbrooke), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on the Agir tôt speech therapy program; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

Mr. Bouazzi (Maurice-Richard), together with Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, moved a motion on the natural gas delivered by the company Énergir; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Ms. Fréchette, Minister of Immigration, Francization and Integration, Mr. Derraji, Official Opposition House Leader, Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri-Sainte-Anne) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly strongly condemn Immigration, Refugees and Citizenship Canada's discrimination against francophone foreign students, in particular those from Africa, and that it urge the federal government to address this seriously and without delay.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

**31 May 2023**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 26, An Act to amend the Courts of Justice Act to, in particular, give effect to the agreement between the chief judge of the Court of Québec and the Minister of Justice, the Committee on Institutions hold special consultations and public hearings on Thursday, 1 June 2023 from 3:20 p.m. to 6:00 p.m. and from 7:30 p.m. to 9:55 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Mr. Patrick Taillon, Full Professor, Université Laval  
Association de défense des droits individuels et collectifs  
du Québec  
Mr. Pierre Noreau, Law Professor, Université de  
Montréal  
Association québécoise des avocats et avocates de la  
défense  
Barreau du Québec  
Ms. Martine Valois, Professor, Faculty of Law,  
Université de Montréal;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 36 seconds to the Official Opposition, 1 minute 12 seconds to the Second Opposition Group and 1 minute 12 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 30 seconds to the Official Opposition, 3 minutes 30 seconds to the Second Opposition Group and 3 minutes 30 seconds to the independent Member;

31 May 2023

---

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of Justice be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

### Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Public Finance, to hold public hearings within the framework of special consultations on the report on the implementation of the *Act to facilitate the disclosure of wrongdoings relating to public bodies*;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 14, An Act to amend various provisions relating to public security and to enact the Act to assist in locating missing persons;
- the Committee on Health and Social Services, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective;
- the Committee on Labour and the Economy, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 25, An Act to fight illegal tourist accommodation;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 20, An Act to establish the Blue Fund and to amend other provisions;

31 May 2023

---

- the Committee on Planning and the Public Domain, to hear the interested parties and undertake clause-by-clause consideration of these private bills in the following order: Bill 200, An Act respecting the cancellation of a servitude encumbering certain lots situated in Ville de Carignan; Bill 202, An Act respecting Ville de Saint-Jérôme.

---

## ORDERS OF THE DAY

### Government Bills

#### *Passage*

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, moved the passage of Bill 12, An Act to reform family law with regard to filiation and to protect children born as a result of sexual assault and the victims of that assault as well as the rights of surrogates and of children born of a surrogacy project.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 12 was passed.

#### *Report Stage*

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Labour and the Economy on its clause-by-clause consideration of Bill 19, An Act respecting the regulation of work by children.

A debate arose thereon.

31 May 2023

---

At 1:00 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

\_\_\_\_\_

The Assembly continued the debate on the consideration of the report from the Committee on Labour and the Economy on its clause-by-clause consideration of Bill 19, An Act respecting the regulation of work by children.

The debate being concluded, the report was concurred in.

*Passage*

Mr. Girard, Minister of Finance, informed the Assembly that the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, recommended Bill 7, An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 22 March 2022 and amending other legislative provisions, for its consideration, and then moved that this bill do now pass.

After debate thereon, the motion was carried on division and, accordingly, Bill 7 was passed.

*Report Stage*

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Planning and the Public Domain on its clause-by-clause consideration of Bill 16, An Act to amend the Act respecting land use planning and development and other provisions, together with the amendment transmitted by Ms. Dufour (Mille-Îles).

The amendment was declared in order.

31 May 2023

---

After debate thereon, by leave of the Assembly, Mr. Lévesque, Second Vice-President, read the text of the amendment proposed by Ms. Dufour (Mille-Îles) before the question was put on the amendment; and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the divisions on the amendment proposed by Ms. Dufour (Mille-Îles) and the report from the Committee on Planning and the Public Domain were deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

### **Debates on Reports from Committees**

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Culture and Education, which held public hearings on 22 February and on 21, 22 and 23 March 2023 within the framework of special consultations on the order of initiative on the revelations of violence during hazing in the junior hockey league and the potential situation in other sports. The report contains 23 recommendations.

Mr. Lévesque, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 60 minutes to the parliamentary group forming the Government; 31 minutes 36 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 20 minutes 54 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to the independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Member or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Mr. Asselin (Vanier-Les Rivières).

**31 May 2023**

---

At 6:00 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 1 June 2023 at 9:40 a.m.

**ROYAL ASSENT**

On Wednesday, 31 May 2023 at 4:15 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. Aubé, Sittings and Parliamentary Procedure Advisor and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 7 An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 22 March 2022 and amending other legislative provisions

**NATHALIE ROY**

*President*

31 May 2023

---

## APPENDIX

### Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Dubé, Minister of Health:

#### (Division No. 104)

##### YEAS - 88

Abou-Khalil (CAQ)	Champagne Jourdain (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Martel (CAQ)
Allaire (CAQ)	Charest (CAQ)	Hébert (CAQ)	Montigny (CAQ)
Arseneau (PQ)	Charette (CAQ)	Jacques (CAQ)	Picard (CAQ)
Bachand (CAQ)	Chassin (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Poulet (CAQ)
Bélanger (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulin (CAQ)
(Prévost)	Déry (CAQ)	Julien (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dionne (CAQ)	Lachance (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Orford)	Dorismond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Reid (CAQ)
Bernard (CAQ)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bérubé (PQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Roberge (CAQ)
Biron (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lamontagne (CAQ)	Roy (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Verchères)
Blouin (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fréchette (CAQ)	(Les Plaines)	Simard (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gendron (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	St-Louis (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Boutin (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Thouin (CAQ)
Caire (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Carmant (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Dubuc)
Caron (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	Guillemette (CAQ)	Mallette (CAQ)	(Hull)

##### NAYS - 29

Beauchemin (QLP)	Fontecilla (QS)	Massé (QS)	Tanguay (QLP)
Bouazzi (QS)	Fortin (QLP)	McGraw (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Cadet (QLP)	Garceau (QLP)	Morin (QLP)	Zanetti (QS)
Caron (QLP)	Ghazal (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	
(La Pinière)	Grandmont (QS)	Nichols (IND)	
Ciccone (QLP)	Labrie (QS)	Prass (QLP)	
Cliche-Rivard (QS)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rizqy (QLP)	
Derraji (QLP)	Leduc (QS)	Rotiroti (QLP)	
Dufour (QLP)	Maccarone (QLP)	Setlakwe (QLP)	
(Mille-Îles)			